



Belun
Empowering Communities Together



LA IHA JOVEN IDA MAKHA IHA KOTUK IHA TIMOR-LESTE

ANALIZE SITUASAUN # 3

*JOVEN SIRA NE'EBE LA IHA SERBISU, LA TUIR
EDUKASAUN, KA TREINAMENTU*



 **UNITED NATIONS
DEVELOPMENT GROUP
ASIA AND THE PACIFIC**



for more information or to request another copy please contact Belun NGO at 331 0353

APRIL 2018

Introdusaun

Foin-sa'e sira nu'udar xave hodiatinje dezenvolvimentu sustentável. Importante tebes katak foin-sa'e hotu-hotu hetan asesu ida ho igualdade ba edukasaun ho kualidade, justisa, saúde, oportunidade sira ba emprego no partisipasaun iha sosiedade, no mós atu hetan protesaun husi violénsia. Liu husi aprovasaun ba Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável iha tinan 2015 no aprovasaun ba Polítika Nasional Juventude foun iha tinan 2016 husi VI Governu, Timor-Leste kompromete tiha ona atu la husik hela juventude ida iha kotuk.

Atu fó apoiu baesforsu nasional ida-ne'e, Organizasaun Nasoins Unidas (ONU) iha Timor-Leste no ONG Belun halo esforsu kolaborativu, hodi lansa série análise foun ida ho título 'La iha joven ida maka hela iha kotuk iha Timor-Leste'. Objetivu husi série ida-ne'e mak atu hasa'e komprensaun kona-ba situasaun no vulnerabilidade sira husi grupu juventude balu ne'ebé espesífiku no liliu dezafiu sira-ne'ebé sira enfrenta atu hetan benefísiu hosi Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável tinan 2030 nian. Análize ida-idak apresenta análise situasaun ninian ne'ebé bazeia ba analize independente ba dadus kuantitativu husi Sensus Timor-Leste Tinan 2015 no ba dadus kualitativu husi diskusaun grupu foku sira, no mós evidénsia husi estudu no relatóriu sira ne'ebé hala'o tiha ona iha Timor-Leste. Rezultadu sira apresenta situasaun foinsa'e nian iha área moris saudavel, edukasaun, emprego no empregabilidade, partisipasaun sívika no violensia ho krime, tuir pilár sira Polítika Nasional Juventude nian. Análize sira-ne'e mós fó rekomentasaun sira ba Governu, sosiedade sivil, setór privadu no parseiru dezenvolvimentu sira oinsá atu garante oportunidade sira ho igualdade ba grupu sira-ne'e iha kontestu dezenvolvimentu Timor-Leste nian.

Kontestu

Analyze ida-ne'e haree ba vulnerabilidades joven sira nian ne'ebé agora daudaun la iha Serbisu, la tuir Edukasaun, ka Treinamentu (NEET). Sira karik kompleta tiha ona sira-nia eskola, maibé seidauk hetan servisu; karik sai tiha husi eskola sedu; karik nunka tuir eskola ruma. Sira-ne'e bele la hetan emprego no buka servisu sira ka sira-ne'e ema laiha esperansaentaun sira la buka serbisu ruma. Sira-ne'e bele la ativu (ezemplu. la envolve iha forsa-de-traballu) maibé sira mós la estuda ida.

Dala barak juventude NEET sira mak hela iha kotuk no sira-ne'e esklui tiha husi sosiedade, no sira-ne'e identifikadu hanesan grupu ida ne'ebé iha preokupasaun boot ba Polítika Nasional Juventude nian. Tanba sira-ne'e grupu ida ne'ebé vulneravel liu hotu, Objetivu 8 husi SDG sira, ne'ebé espesíficamente sai alvu sira ba juventude NEET: 'to'o tinan 2020 substancialmente hamenus proporsaun juventude dezempregu, la tuiredukasaun, ka treinamentu (NEET)'.

Iha Timor-Leste, juventude sira ne'ebé estuda mak barak liu, no sira hela kleur liu iha eskola, duké iha tempu pasadu. Tuir rezultadu ne'e, 56% husi juventude sira ho idade entre tinan 15 no tinan 24 ne'e daudaun iha eskola, haktuir ba Sensus 2015. Adicionalmente, ema joven sira balu serbisu ona. Maibé Timor-Leste sei iha taxa emprego ne'ebé menus liu hotu, ho de'it 31% husi populasaun ho idade serbisu nian ne'ebé envolvidu iha servisu no 21% de'it husi idade tinan 15 to'o tinan 24 mak serbisu. Tinan-tinan, iha joven sira nain 18,000 mak tama forsa-de-traballu no sira-ne'e barak mak lai bele hetan serbisu. Entaun, hirak-ne'ebé nein iha edukasaun ka emprego ne'e halo saida?

Analyze ida-ne'e integra rezultadu sira Sensus tinan 2015 no tinan 2010 nian ho resposta husi diskusaun grupu foku (DGF) sira-nian ne'ebé hala'o iha Dili no Liquica, no mós husi literatura antecedente nian.

Rezultadu sira

Análize dadus Sensus 2015 hatudu katak juventude 47,505 husi juventude ho idade tinan 15-24 ne'ebé dezempregadu no la atende eskola, ka 20% husi populasaun juventude nian. Percentajen juventude ho idade tinan 15-19 ne'ebé NEET menus liu (14%) kompara ho juventude ho idade tinan 20-24 (28%).

Ema feto mak liu (27,800) fali mane (19,705) ne'ebé la tuir edukasaun, la iha empregu, ka treinamentu: maizumenus kuartu feto mak iha NEET (24%) kompara ho 17% husi mane foin sa'e sira. Diferensia la bo'ot entre feto no mane bainhira haree grupo idade ki'ik (13% mane ho idade 15-19 no 15% feto ho idade 15-19 hanesan NEET) maibe diferencia bo'ot iha grupo idade 20-24 (34% feto hanesan NEET kompara ho 21% mane).

Persentajen Juventude NEET

2015	Mane	Feto	Total
15 - 19	13%	15%	14%
20- 24	21%	34%	28%
Total	17%	24%	20%

Hahu iha 2010, persentajen husi juventude sira NEET la iha mudansa barak (husi 21% ba 20%). Maibe taxa NEET aumenta ona ba mane no ba feto sira monu ona, ne'e hatudu redusaun ba dezigualdade entre feto no mane. Persentajen NEET ba feto monu husi 29% iha tinan 2010 ba 24% iha tinan 2015, no taxa NEET ba mane sae husi 14% iha 2010 ba 17% iha tinan 2015. Ida-ne'e haree hanesan mós aumentu ida husi número joven mane sira ne'ebé NEET, ne'ebé konsideravelmente sa'e husi 13,464 iha tinan 2010 to'o 19,705 iha tinan 2015.

Munisípiu hotu-hotu maizumenus iha persentajen ne'ebé hanesan ba sira-nia ema joven sira NEET, ho entre 15% no 26% husi sira-nia populasaun juventude ne'ebé iha NEET (RAEOA Oecusse nian mak ida ne'ebé menus liu no Liquica mak aas liu). Iha nivel Postu Administrativu sira-nian, iha diferença ne'ebé mosu ona aas liutan, ho persentajen NEET entre 9% no 33%. Se karik konsidera número ema NEET, variasaun flagrante liután ho Postu Administrativu balu ne'ebé laiha ema joven sira barak (ho por exemplu ema na'in-74) enkuantu Postu Administrativu sira seluk iha rihun liu (hanesan exemplu Dom Aleixo ho ema NEET na'in-6,800), ne'ebé bele haree iha mapa tuirmai ne'e.

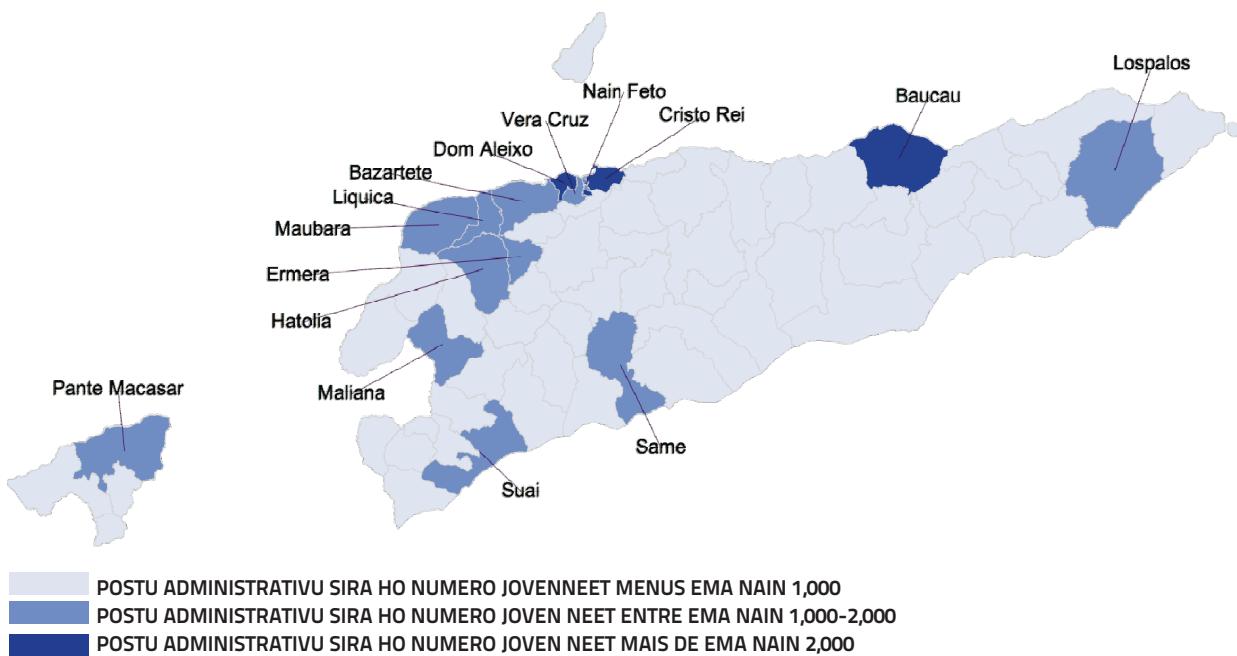


Figura 1: Postu administrativu ein termus númeru NEET ema joven sira – SensusTL – tinan 2015

Maibé importante atu nota katak analize situasaun joven NEET realmente hatudu maka ‘koleksaun vulnerabilidade ne’ebé boot entre joven sira, ko’alia kona-ba asuntus dezempregu nian, husik eskola sedu liu, laiha esperensa ba merkadu-de-traballu, [hamosu iha] eskuzaun no marjinalizasaun’. Governante sira presiza atu hatene elemente sira oioin ne’e iha kontestu Timorense no oinsá atu nia atu transforma ema joven sira-ne’e hela iha kotuk ein termus edukasaun, empregu no partisipasaun ho igualdade. Infelizmente, dadus la sempre disponivel ba análise detalladu no peskiza liutan nesesariu.

Atrazadu iha edukasaun

Grupo maka eskuzaun liu husi edukasaun hanesan ema joven NEET entre idade tinan 15 to’o 19. Sira-ne’e husik tiha ona eskola, embora sira sei iha idade bá eskola nian – maibé sira la sai husi eskola atu hetan servisu ida. Sira representa 14%, husi grupo ema ho idade 15-19no la iha diferensa ne’ebé bo’ot entre feto no mane sira.

Porsentu sanulu-resin-rua juventude iha idade tinan 15-24 iha Timor-Leste nunka atende eskola. Maibé iha grupo juventude ne’ebé agora daudaun dezempregadu ka la iha eskola, iha ema barak liu mak la tuir eskola ida: 29% husi juventude NEET nunka atende eskola, no só 7% de’it ema joven la’ós NEET mak nunka tuir tiha eskola.

Novidade di’ak mak katak persentajen ema iha idade tinan 25 ba leten iha Timor-Leste ne’ebé nunka atende eskola tún daudaun. Entre tinan 2004 no tinan 2010 tún tiha husi 49% ba 33%, no tún fali tan iha tinan 2015 ba 26%.

Maibé, enkuantu persentajen nacionál ema ne’ebé nunka atende tiha eskola tún daudaun, munisípiu sira balu atraza hela iha kotuk. 20% joven mane no 26% joven feto iha Ermera nunca atende eskola no iha Oecusse, 19% joven mane no 20% joven feto unka atenda eskola.

Maioria ema joven NEET (71%) hahú tiha eskola, maibé durante eskola sira sai no/ka para tiha iha dalan. Joven NEET barak mak analfabetu. Ema joven sira ne'ebé analfabetu atu sai NEET mais frequentemente kompara ho ema alfabetu (17.2 % husi joven alfabetu mak NEET maibe 36.6% husi joven analfabetu hanesan NEET).

Kuaze partisipante sira hotu iha Diskusaun Grupu Foku (DGF) sai no/ka para husi eskola, iha tantu nível pré-sekundáriu ka sekundáriu. Sira mensiona limitasaun finanseiru, asuntus família nian (inan-aman mate ka hela/moris iha família boot ida), ka hasoru ameasa sira, intimidasaun sira, ka abuzu iha ka besik eskola sira hanesan razaun ba atu la kontinua eskola. Hirak-ne'e mak konsistente ho razaun sira-ne'ebé relata ona ba Konferénsia Juventude ne'ebé hala'o durante revizaun ba Polítika Nasional Juventude, ne'ebé hatete katak atitude sira família nian (mak hanesan inan-aman la komprende importânsia kona-ba eskola ka dudu joven sira atu kabem no iha oan sedu), situasaun sosio-ekonómiku sira (mak hanesan oan-hakiak, inan-aman dezempregadu, ka iha oan barak), atitude no hahalok sira individuál nian (mak hanesan kabem sedu ka laiha motivasaun), no elementu estruturál sira (mak hanesan distênsia, laiha fasilitade sira iha eskola, ka laiha profisionalizmu mestre/profesór sira-nian) ne'ebé identifikadu hotu hanesan fatór kontribuinte sira ba retensaun ne'ebé menus.

Atrazadu iha empregu

Entre ema joven NEET, barak mak juventude dezempregadu. Hirak-ne'e ema joven ne'ebé disponivel ba servisu, maibé seidauk hetan servisu ida. Iha Timor-Leste, taxa dezempregu juventude, persentajen juventude ne'ebé agora daudaun la servisu husi juventude hotu-hotu ne'ebé disponivel ba servisu hanesan 12%. Persentajen hirak-ne'e entre 5% iha Aileu no 27% iha Dili.

Iha taxa dezempregu ida aas liu ba mane (14%) duké feto (10%) iha Timor-Leste. Ema ne'ebe la iha servisu, maibé la disponivel ba servisu, la konsidera tiha dezempregadu. Tan ne'e, taxa dezempregu menus liu iha joven-feto nian ne'ebé bele esplika tiha husi faktu katak sira barak mak la buka servisu, okupadu hela ho servisu uma-laran. Oin seluk, analize hatudu katak taxa dezempregu ba joven mane no joven feto kuazi hanesan iha munisípiu balu, mak hanesan Dili: ne'e bele hatudu katak iha persentajen ida hanesan husi joven-mane no feto ne'ebé buka servisu ho ativu.

Taxa dezempregu juventude tuir munisípiu no seksu

MUNISÍPIU	Mane	Fetu	Total
Aileu	5%	4%	5%
Ainaro	10%	5%	8%
Bacau	15%	10%	13%
Bobonaro	8%	6%	7%
Covalima	15%	6%	11%
Dili	28%	26%	27%
Ermera	7%	5%	6%
Lautem	21%	15%	18%
Liquiça	12%	8%	10%
Manatuto	13%	8%	11%
Manufahi	7%	6%	7%
RAEOA	8%	4%	6%
Viqueque	9%	5%	8%
TOTAL	14%	10%	12%

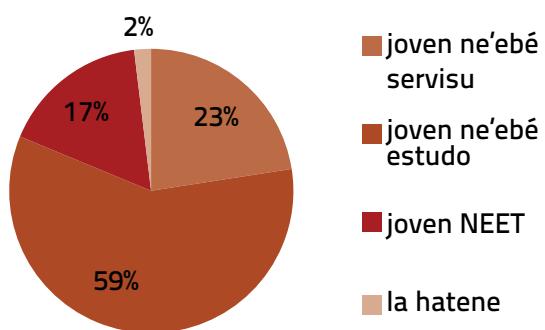
Juventude ne'ebé partisipa iha DGF sira dehan sira la konsege hetan servisu: tantu sira buka tiha, maibé la bele hetan servisu ruma ka sira mak aplikante sira-ne'ebé la hetan susesu aplika ba pozisaun ida.

Bainhira juventude iha Timor-Leste hetan servisu, ne'e típikamente hanesan empregu vulnerável, servisu ba servisu sira-ne'ebé la metin ka kontribui ba negósiu/servisu familia, hanesan to'os. Husi juventude ne'ebé relata tiha kualkér empregu iha Sensus tinan 2015, 81% mak konsideradu vulnerável no persentajen ida-ne'e aas liu ba feto (84%) duké mane (79%). Joven nian 40,000 mak empregadu iha empregu vulnerável iha Timor-Leste.

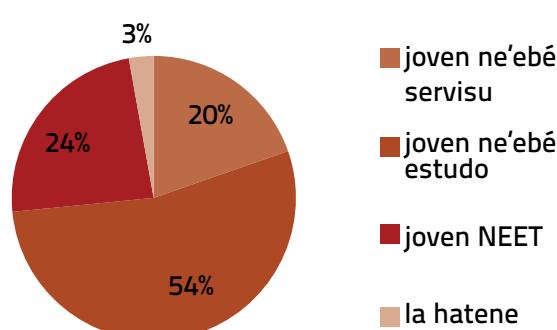
Dezigualdade iha partisipasaun

Entre ema joven NEET, barak mak la buka servisu tanba sira responsavel ba servisu iha uma-laran. Sira okupadu Barak no badinas maibe sira-ne'e la konsidera tiha hanesan parte husi forsa-de-traballu. Ida-ne'e razaun ida numero feto NEET aas liu kompara ho número mane NEET: iha Sensus, pelumenus metade husi joven-feto NEET identifikadu hanesan srvisu primáriu iha uma-laran.

Joven Mane



Joven Feto



Persentajen joven-mane no joven-feto ne'ebé agora daudaun servisu kuazi hanesan. Ne'e hatudu katak iha igualdade jeneru liu tan iha área laboral ba joven feto duke ba feto ho idade boot liu tanba iha grupo ho idade boot liu, feeto sira involve menus iha kampu traballo duke mane sira

Entre ema joven NEET, balu mós juventude paradu laiha esperensa, joven sira dezempregadu ne'ebé disponivel ba servisu, maibé la buka servisu tanba sira sente sei nunka hetan servisu ida. Partisipante sira balu husi DGF sira dehan bainhira sira haree sira-nia pár sira atende daudaun estudu iha universidade, ne'e halo sira triste tanba sira mós hakarak atu halo hanesan ne'e, maibé, sira la hanoin sira iha kapasidade hanesan ho sira seluk ne'e. Maibé, sira seluk, haree ba sira kontente hela, sira tuur, lakon tempu ho sira-nia kolega sira.

Iha nasaun sira de rendimentu baixu no rendimentu médiu, juventude paradu hirak-ne'e uitoan: sein benefísiu dezempregu no apoio limitadu husi família sira, sira laiha opsaun seluk, maibé atu buka dalan (mekanizmu) balu hodi hetan osan. Ne'e hanesan iha analize husi dadus Sensus Timor-Leste ne'ebe identifika joven NEET nain 806 de'it ne'ebe hatete katak la buka servisu maski sira disponivel ba servisu.

Rekomendasaun sira

Laiha dalan ka mekanizmu ida de'it ba status NEET. Hadia rezultadu akadémiku no oportunidade ekonomiku depoizde graduasaun eskola ne'e esensiál hotu. Polítika Nasional Juventude esplika ho klaru prioridade sira hodi inklui mekanismu atu hasae habilidades durante edukasaun ho foku ida ba empreendedorizmu. Adisionalmente, fatór sosio-kulturál sira mós influensia status NEET, mak hanesan valór família ka komunidade nian ba kabé sedu, kontribuisaun sira juventude nian ba produtividade família ka feto ninia papél iha sosiedade. Peskiza barak liu sei ajuda liu atu komprende liután oinsá mak atitude no práтика sira iha Timor-Leste limita asesu ba edukasaun, empregu, no treinamentu ba joven feto no joven mane.

1. Aumenta asesu ba eskola no kompleta estudu

- Ministériu Edukasaun no Kultura identifika Postu Administrativu no Suku sira ne'ebé ho taxa juventude aas ne'ebé nunka tuir eskola no foti medidas hodi rezolve halakon lakuna sira-ne'e.
- Ministériu Edukasaun no Kultura ordena lalais sistema identifikasi saun no intervensaun ida ba eskola sira hodi prevene dezistensténsia husi eskola (inklui hanorin edukasaun kompreensivu ba sexualidade atu prevene isin rua sedu) no koko lorifali estudente sira hotu ne'ebé sai tiha ona, especialmente estudente sira ne'ebé kabé sedu, tuir Politika Nasional ba Edukasaun Inklusiva.

2. Lori konteúdu edukasionál haktuir ho ezijénsia no oportunidade ekonómiku sira

- Ministériu Edukasaun no Kultura hala'o avalia saun no hadia curríkulu ezistente hodi oferese liu sérieabilidade empreendedor nian ba iha juventude, especialmente ba labarik feto no joven feto sira.
- Ministériu Edukasaun no Kultura tenke servisu hamutuk ho Sekretariadu Estadu ba Juventude no Traballo no setór privadu hodi dezenvolve esperiénsia servisu ba joven iha sira-nia anu finál iha eskola sekundáriu.

3. Habelar oportunidade sira treinamentu nian ba juventude ne'ebé nunka tuir eskola, sai no/ka para eskola

- Autoridade sira Suku nian no reprezentante sira juventude nian kria no/ka hametin ligasaun ne'ebé forte ho Sentru Treinamentu sira hodi buka infornasaun no oportunidade sira ba juventude NEET.
- Dezenvolve oportunidade sira ba re-treinamentu ba juventude ne'ebé nunka tuir eskola, liliu foku iha Munisípiu sira ne'ebé iha taxa joven sira aas liu ne'ebé nunka tuir eskola.

4. Aumenta partisipasaun ekonómika

- SEJT servisu hamutuk ho autoridade sira suku nian no reprezentante juventude suku hodi disemina anúnsiu vaga servisu sira, liliu foti vantajen husi média sosiál.
- SEJT, ho kolaborasaun husi SEIGIS, fó apoiu ba feto sira no partisipasaun joven-feto sira-nian iha forsa-de-traballu.
- Apoiu seitor privadu atu estabelese ambiente servisu ne'ebé amigavel ba familia ne'ebé akomoda oras serbisu, apoiu ba kuidadu labarik, fo opsaun atu fahe serbisu no jere tempu serbisu husi uma, atu nune'e hakbiit feto sira atu halo balansu entre serbisu no responsabilidade uma nian. Investe iha mikro-impreza nu'udar meus atu fornese opsaun liutan ba serbisu

5. Hala'o peskiza liután no partilla lisaun sira ne'ebé aprende ona

- Partilla ho didi'ak lisaun sira ne'ebé aprende ona husi programa sira ne'ebé ho objetivu iha retensaun eskola, liliu ba Munisípiu no eskola sira atu bele foti asaun sira hodi redús número juventude sai no/ka para tiha eskola.
- Investiga obstáculo kulturál no fasilitadór sira ba joven-feto sira hodi completa sira-nia estudu (eskola) no partisipa iha forsa-de-traballu.
- Hadi'a kolesaun dadus atu nune'e governante sira bele hatene ema joven na'in hira entre populaun NEET, ne'ebé paradu, buka daudaun servisu no envolvidu iha servisu uma-laran nian.

Referénsia sira

1. Timor-Leste Secretary for Youth and Sports. (2016) National Youth Policy. Dili, Timor-Leste.
2. ILO (International Labour Organization). 2016. Structural Transformation and Jobs in Timor-Leste. Dili, Timor-Leste.
3. Wigglesworth, A. 2017. 'Transitional Livelihoods: Timorese migrant workers in the UK'. Paper delivered to Australasian Aid Conference, ANU Canberra, February 2017.
4. ILO, Work4Youth, Technical Brief n.1, What does NEETs mean and why is the concept so easily misinterpreted?, 2015
5. GDS, UNICEF &UNFPA, Timor-Leste Population and Housing Census 2015 - Thematic Report Volume 11: Education Monograph, 2017